漢聲

格言

日慎一日，以求事之清，一復焦慎之念，則恐無成，千萬忍耐，忍耐十萬，久而敬之四字，不特處朋友皆然，即凡事亦莫不然。

情人節的迷信

風土人情

那便是在情人節的前夕，由十一點半至十二點半小時的期間中，用冬青葉將她藏訂婚戒指的那一隻手指包住，再在上面寫着她底未婚夫的名字，如果要它更靈驗的話，那就要用針把纖指刺破讓它滴出血來，就用這些還未凝結的血來將未婚夫的名字寫在冬青葉上，然後將這隻用冬青葉包着的手指，放在流動的溪水中洗滌那麼，在這一年，月老就一定會來替她把這一段姻緣撮合的了。

此外，許多女子都有很多令人意想的法寶來實現她得到一個如意郎君的希望的，雖然一個女孩子根本還沒有結交過男朋友，但她們却迷信在情人節這一天，就有方法可以知道未來夫婿是個怎樣模樣的人的，例如，她想先見這個過未存在的未來夫君一面，她就會在情人節的前夕，臨睡的時候，在枕頭的下面每一角落和中央的地方，都放一塊月桂葉，那麼，她在這一晚裏，便會得到一個溫馨的美夢，而在夢中所見的男人，就是自己未來的夫郎了。

除了這個方法之外，她又可以在情人節前夕剛上床睡覺之前，吃下一個煮了十五分鐘的雞蛋，但這個蛋的製法很古怪，它的蛋黃已被除去，填入了食鹽，當然吃的時候是一件苦事，但她們相信吃過這隻蛋後，在翌日起來，除了她的嫡親兄弟之外，第一個向着她微笑的，那便是她的未來夫婿了。（完）

唐太宗破突厥

李淵原來貪圖苟安，希望以妥協退讓求得「突厥不來」，「胡寇自止」，結果敵人却步步向他進逼，兵連禍結，以致「邊州晏無事矣」，事實和他的願望完全相反。

武德九年，李淵讓位給他的兒子唐太宗李世民，李世民和他的父親相反，即位以後，首先就謀求解決這個嚴重的外患問題，他認爲這個問題不解決，唐的統一便不能鞏固，他和左右大臣研究了敵人的情況，認爲突厥雖擁有衆多的騎兵，但是騎兵的來源，都是突厥可汗向其隸屬的各部落部族徵收的，戰鬥力不強，特別是由於不斷的發動侵唐戰爭，突厥可汗「用度不給，重歛諸部，施於臣民賦役非常繁重，於是下不堪命，內外怨叛之」，因此突厥貌似強大，而實際內部已分崩離析，李世民接受了李淵時代的沉痛教訓，認爲只要團結全國軍民，敢於堅持抗戰，敵人是完全可以打敗的。

武德九年秋天，李世民剛剛即位不久，突厥頡利可汗乘其基礎未固，便親自率領騎兵二十萬侵唐，深入到長安附近渭水便橋以北地區，予李世民以「兵臨城下」的巨大威脅，頡利可汗派使臣向李世民進行恫嚇，迫他「臣服」，李世民却機智沉着的在渭水之上佈置了堅強的防禦，并給長安附近軍民組織起來一致抗敵，他先將突厥的使臣拘留，然後便親率勁旅迎頭前往阻擊，突厥頡利可汗沒有料到李世民竟如此堅決強硬，「連營數里，驕矜自得」，李世民出其不意的襲擊，使突厥的虛張聲勢實際毫無戰鬥力的「紙老虎」，事實和他的願望相反。

李淵讓位給李世民，李世民即位以後，便親率勁旅迎頭前往阻擊，突厥頡利可汗乘其基礎未固，便親自率領騎兵二十萬侵唐，深入到長安附近渭水便橋以北地區，予李世民以「兵臨城下」的巨大威脅，頡利可汗派使臣向李世民進行恫嚇，迫他「臣服」，李世民却機智沉着的在渭水之上佈置了堅強的防禦，并給長安附近軍民組織起來一致抗敵，他先將突厥的使臣拘留，然後便親率勁旅迎頭前往阻擊，突厥頡利可汗沒有料到李世民竟如此堅決強硬，「連營數里，驕矜自得」，李世民出其不意的襲擊，使突厥的虛張聲勢實際毫無戰鬥力的「紙老虎」，事實和他的願望相反。

廣東掌故

△四 曲江公張九齡

建立南越王國的時候，曾經封鎖粵北各處隘口，大庾嶺上的「橫浦」關也是實行封鎖和隘口之一，「橫浦」大概就是大庾嶺最早設立的關隘了，劉邦建立大漢帝國之初，曾派將軍梅絹統兵駐紮在大庾嶺，監視南越王國，因此大庾嶺又稱曾「梅嶺」，到了漢武帝劉徹的時候，派裨將庾勝兄弟在這一帶成守，庾勝駐軍嶺上，所以稱爲「大庾」，他的弟弟駐在大庾以東約四十里的地方，那裏便稱爲「小庾」。

大庾嶺雖然從古就是由北方入粵的孔道，但這裏崇山峻嶺，上下崎嶇，緣邊渡嶺很不容易，公元七一六年（唐開元四年），張九齡上書給唐玄宗，建議開鑿大庾嶺，得到准許，并且交給他主辦，他親自到嶺上勘察，緣着古代的登（石勞）道，在荊棘叢中計劃好築路的工程，趁農閒的時候，徵集民工，進行開鑿，很快便完成了。

唐代開鑿大庾嶺，是和發展海外交通很有關係的，廣東在秦代已經是和海外通商的中心地，漢、晉，隋各朝，廣東對外通商又有進一步的發展，到了唐代就更加頻繁了，唐代的廣州，是南方主要海港之一，海外航線遠到東歐，那時的阿剌伯人，波斯人，印度人，很多來廣州經營商業，南方的海上交通既然日趨發達，扼入粵咽喉的大庾嶺自然要開闢坦途，便利貨運，張九齡在他的「開大庾嶺路記」中也說到：「海外諸國日以通商，齒革羽毛之殷，魚鹽蜃蛤之利，上足以備府庫之用，下足以贍江淮之求，而越人之楨干薄材，夫荷妻戴，勞亦久矣！」這就是當時開鑿大庾嶺的原因。

大庾嶺自開鑿後已能够通行車馬，嶺上自古就盛開梅花，有「南枝既落，

歷史故事

年老無依堪可悲，最愁疾病惡支持。
養金雖有白零五，衣食住行僅敷支。
（八華婦）

唐人婦女相繼，四德三從中外知。
歷則蓬頭鄉下婦，懍廉持節守家規。
（九遺年）

打鼓打鑼接好禾，遇年或者今年多。
大人細佬紛紛亂，來祚烹糕 叔婆。
（十僑園）

社會立場團結之，頗年老者力支持。
將來傳落後生哥，久暫存亡未可知。

清明

▲ 打油詩雜詠十首

（一交通） 宛地辟黃律球

滿天風雪亂紛紛，路上行人險斷魂。
借問安金何處是，雪裏梅指點灯塵。

（二拆樓）

落葉花飛散外郊，拆樓拆屋拆唔鈔。
覆巢之下無完卵，樹倒猢猻散到泡。

（三茵仔）

招搖過市用妙裝，便宜衣號蓋雙身。
來歷不明人格賤，商場擾亂是茵陳。

（四飛灰）

孤雛寡恥蕩紛紛，露臂袒胸短褲裙。
綽約看時屁股扭，披頭長髮學新文。

（五賭徒）

流寇機車走西東，殆得四方城裏攻。
手術不靈穿幾搾，想來細學字花虫。

× × ×

▲ 打油詩雜詠十首

（六蔴雀）

蔴雀本來聲嘈嘈，消時過癮事堪真。
偶然也子無環滿，鈔紙飛來笑死人。

（七老僑）

× × ×

加拿大信託公司紐街分行
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701

茲啓者：本公司於即日起，實行將定期存款即公債券利息增高。
一年二年 獲利 $6\frac{1}{2}\%$
三年四年 獲利 $6\frac{3}{4}\%$
五年獲利
閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。
營業時間 星期一、二、三、四、五上午九時半至下午五時 星期六上午九時半至下午大時
經理 李炳康

三週年紀念 大減價（買一送一）
購鹿尾羓補丸一盒送紅色補丸一樽
購紅色補丸一盒送強壯丸一樽
▲由正月壹日起至式月廿九日止

鹿尾羓補丸 試驗庄十元 六百粒 一料式十元 千三粒
可能帮助身體強壯，可能帮助身體氣血虛弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服十五日，日服三次，每次服廿粒。

紅色補丸 每盒五元 四十粒 的實驗名 每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帮助身體強壯，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痠痠新舊痛症。

皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚感粒痕癢，各種痠癢傷脚

強壯丸 每樽一元
服後可能身體強壯
CHUNG KUO YOUNG HONG
154 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

雲埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
白肉茨菇
沙田大柚 登市
青皮大蔗

加拿大 雲高埠
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

大幫辦到
閃光聖誕宮燈 金色龍座燈 枝木掛灯
閃光彩膠花籃 金色走馬燈 各歇紗燈
各歇美術竹碟 石刻工藝品 彩紙花串
祖國民族娃娃 彩五子笑佛 石灣公仔
送禮佳品 歡迎選購 批發相宜

內外各科 各種痼科 癲痫痛瘋
五淋五痔 各種氣症 大便尿症
疥癬疹粒 風濕雖動 手彈脚顫
男婦童科 補强身体 失眠頭暈
包脫鵝眼 壅洩精尿 吐瀉反筋
膝腰節痛 奥狐腿腰 挾鼠通瘧
跌打刀傷 白毛轉黑 氣血各症
頸耳目鼻 胃腸心肺 肝胆肚腸
嘔吐腸氣 脚腫爛脚 厚毛鬆脂
每只三角 來函問症 先惠式貴
問答詳明 百種毒瘡 男婦生育
銷碎丸 調補補白
CHINESE HERBS
111 Lorne St. Patty Rooms 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

專門承接更換汽車家庭內，辦公室等，各項玻璃。更換玻璃燕梳專家承接特製醫藥櫃架，三角度化裝櫃架。
BRYAN'S AUTO GLASS
3835 E. 2nd. AVE., PHONE 298-6116
BURNABY 2, B. C.
總代理：G. E. ACKERMANN
總代理：亞拉市架海狗鞭
總代理：DONALD BRYAN

△請惠報費 廣告費
迴啓者：竊思本報經濟來源，端賴報費與告白費，以資維持，當茲百物騰貴之秋，紙墨人工益鉅，均須依時支付，素蒙 愛護照顧殊深感謝，伏望單到之日，懇爲鼎力勸助，早日如數付來，俾得週轉，則拜賜良多矣。
大漢公報經理部謹啓

△春季遠東觀光團
一九六八年二月四日，由本埠搭豪華客機，前赴日本、台灣、香港、包括食宿之招待，旅程豐富，暫定加幣一千二百五十元，式月廿三日由港回埠，另由港至遠東，星架坡，暫加多壹百八十九元。如倘胸有意參加者，請移玉步，或函電詢問，無任歡迎。
地址：片打街東七十一號四一 電話：683-3658 681-6815
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E Pender St.
Vancouver 4, B.C
Phone: MU. 2-2244
環球雜貨 藥材丸散
樟木酸枝 籐竹家具
瓷器玉器 古畫古董
天寶堂藥酒 三蒸舊酒
仁和堂 天厨味精
古利富味本
總代理：亞拉市架海狗鞭

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B C
竹林園酒家
本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名厨烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大燕小酌 均表歡迎
電話 683-1935

華埠大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理 各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）